

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Проблемы современной русистики М2.ДВ.6

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Залялова Р.Р.

Рецензент(ы):

Николаева Н.Г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2013

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Залялова Р.Р. кафедра русского языка как иностранного отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого ,
Regina.Zaljalova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Каждый урок иностранного языка - это диалог культур, это практика межкультурной коммуникации, так как каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру. Современное состояние развития общества ставит перед преподавателями иностранного языка задачу формирования готовности молодежи к жизни в условиях межкультурной коммуникации. В настоящее время основная задача обучению иностранному языку, в частности русскому, - это обучение языку как реальному и полноценному средству общения. Образование должно вооружить будущих специалистов компетенциями, которые помогут им успешно реализовать себя в многокультурном обществе, взаимодействовать с людьми других культур, языков.

Одним из ярких примеров взаимодействия разных культур является туризм. Обучение филологов с целью обеспечения специалистов в сфере туризма основам речевой коммуникации, которая является не только одной из наиболее важных профессиональных компетенций в современном многонациональном обществе, но и способом приобщения к культуре других народов, реализует принцип коммуникативности в преподавании русского языка как иностранного.

В связи с этим в дисциплине "Диалог культур в обучении русскому языку как иностранному" выбрана направленность филологического обеспечения сферы туризма и социально-культурного сервиса.

Целью освоения дисциплины является расширение языковой базы, развитие и совершенствование языковой и коммуникативно-речевой компетенции, речевых навыков и умений в сфере профессионального общения, а именно - в сфере туризма.

Задачи дисциплины:

- обучение коммуникативным навыкам в сфере туризма;
- расширение объема языковой компетенции в области лексики, словообразования, морфологии, синтаксиса русского языка;
- совершенствование умений и навыков во всех видах речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении, письме.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.ДВ.6 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел М2.ДВ6 Дисциплины по выбору.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате, а также в результате изучения дисциплин "Практический курс русского языка. Разговорная практика", "Практическая грамматика русского языка", "Практический курс русского языка. Разговорная практика", "Практическая грамматика русского языка", "Страноведение", "История России", "Деловое общение", "Языковые особенности экономических текстов".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность проявлять инициативу, в том числе в ситуациях риска, нести ответственность за собственные решения
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-12 (профессиональные компетенции)	по видам деятельности в соответствии с профилем подготовки: прикладная деятельность: - способность к созданию, редактированию, реферированию и систематизированию всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач
ПК-14 (профессиональные компетенции)	готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства
ПК-15 (профессиональные компетенции)	владение навыками квалифицированного синхронного или последовательного сопровождения международных форумов и переговоров
ПК-16 (профессиональные компетенции)	проектная деятельность: - умение выстраивать прогностические сценарии и модели развития коммуникативных и социокультурных ситуаций

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- лексический минимум по теме "Туризм и социально-культурный сервис";
- знать нормы деловой и устной речи, процессы организации эффективной речевой коммуникации в сфере туризма и социально-культурного сервиса;

2. должен уметь:

- давать характеристику различным видам отдыха;
- предоставлять информацию о стране отдыха и различных видах туров;
- информировать о различных экскурсиях во время тура;
- обсуждать с клиентом его выбор и давать рекомендации в связи с конкретным туром;
- улаживать конфликтные ситуации, связанные с организацией отдыха;

3. должен владеть:

- профессиональным русским языком в сфере туризма.

специалист должен демонстрировать способность и готовность реализовывать полученные знания, умения и навыки в практической деятельности в сфере туризма и социально-культурного сервиса.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Вопросы межкультурной коммуникации.	2	1-3	2	4	0	устный опрос
2.	Тема 2. Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.	2	4-5	2	4	0	устный опрос
3.	Тема 3. Вопросы когнитивной лингвистики. Концепт.	2	6-9	0	6	0	контрольная работа
4.	Тема 4. Проблемы современного русского словообразования.	2	10-14	0	4	0	письменная работа
5.	Тема 5. Дискурсивные исследования.	2	15-17	0	2	0	устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	зачет
	Итого			4	20	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Вопросы межкультурной коммуникации.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Вопросы межкультурной коммуникации.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Вопросы межкультурной коммуникации.

Тема 2. Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.

Тема 3. Вопросы когнитивной лингвистики. Концепт.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Вопросы когнитивной лингвистики. Концепт.

Тема 4. Проблемы современного русского словообразования.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Проблемы современного русского словообразования

Тема 5. Дискурсивные исследования.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Дискурсивные исследования.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Вопросы межкультурной коммуникации.	2	1-3	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
2.	Тема 2. Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.	2	4-5	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
3.	Тема 3. Вопросы когнитивной лингвистики. Концепт.	2	6-9	подготовка к контрольной работе	8	контрольная работа
4.	Тема 4. Проблемы современного русского словообразования.	2	10-14	подготовка к письменной работе	8	письменная работа
5.	Тема 5. Дискурсивные исследования.	2	15-17	подготовка к устному опросу	10	устный опрос
	Итого				42	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Пассивные: лекция, устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет, выполнение заданий аналитического характера.

Интерактивные: участие в практических занятиях, ролевые игры, тренинги, подготовка и проведение дискуссий в рамках "круглого стола", подготовка презентаций, аудиторное обсуждение речевых стратегий и тактик.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Вопросы межкультурной коммуникации.

устный опрос , примерные вопросы:

проверка конспектов самост. изуч. литературы (3 нед.), опрос (1-3 нед.)

Тема 2. Вопросы когнитивной лингвистики. Русская языковая картина мира.

устный опрос , примерные вопросы:

Опрос (4-5 нед.), проверка письменных заданий (5 нед.), промежуточное тестирование (5 нед.)

Тема 3. Вопросы когнитивной лингвистики. Концепт.

контрольная работа , примерные вопросы:

Опрос (6, 9 нед.), проверка письменных заданий (9 нед.)

Тема 4. Проблемы современного русского словообразования.

письменная работа , примерные вопросы:

Проверка письм. заданий (12 нед.), опрос, ауд. обсуждение индивид. заданий (14 нед.)

Тема 5. Дискурсивные исследования.

устный опрос , примерные вопросы:

Опрос (16 нед.), проверка письм. заданий (16 нед.), тест (17 нед.)

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Основной формой текущего контроля является опрос, контрольная работа, ролевые игры.

Основной формой промежуточного контроля является зачет.

Оценочные средства составляются преподавателем при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

Виды самостоятельной работы:

- 1) составление диалогов на заданную тему;
- 2) подготовка сообщения на заданную тему;
- 3) подготовка экскурсии;
- 4) подготовка презентации рекламы;
- 5) подготовка к контрольным работам;
- 6) подготовка к зачету.

С целью контроля степени усвоения материала возможны следующие виды заданий.

Задание. Распределите названия документов по трём группам.

1. Документы для заказа.
2. Документы для клиента.
3. Документы, подтверждающие личность клиента.

- 1) заказ
- 2) путёвка
- 3) доверенность
- 4) страховой полис
- 5) билет (на транспорт)
- 6) лист бронирования
- 7) паспорт
- 8) подтверждение бронирования
- 9) договор
- 10) ваучер
- 11) памятка

Задание. Образуйте словосочетания, выбрав нужное слово из правой колонки.

высокий

визовый
открытая
должностные
информационная
дополнительные
классические
индивидуальный
основные
нестандартный поддержка
срок
услуги
вакансия
отдел
трансфер
сезон
направления
туры
бренд
обязанности

Задание. Вставьте в предложения подходящие по смыслу слова.

Стоимость аренды машины _____ от её модели и количества дней.

В России более 150 агентств _____ услуги в сфере образовательного туризма.

Вы хотите, чтобы ваши дети жили в семье или _____?

Я хотел бы _____ билет на паром по маршруту Санкт-Петербург - Ростов.

Ваш билет, к сожалению, не _____ возврату.

Задание. Примите участие в диалоге.

1. Вы - менеджер турфирмы, которая занимается организацией отдыха в тёплых странах. Клиент хочет совместить пляжный отдых и экскурсии. Помогите ему выбрать тур.

2. Вы - сотрудник фирмы. Ваша фирма подготовила для клиента очень насыщенную и интересную экскурсионную программу. Расскажите о ней.

Задания для самостоятельной работы по теме "Классификация видов туризма"

1. Прочитайте литературу по теме "Классификация видов туризма".

1) Бабкин А.В. Специальные виды туризма. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2008. - 252 с.

2) Статья "Виды туризма" из "Википедии".

3) <http://tourlib.net/books>

2. Объясните, в чем специфика следующих видов туризма: лечебно-оздоровительный туризм; деловой туризм; экологический туризм; гастрономический туризм; горнолыжный туризм; экстремальный туризм.

Задания для самостоятельной работы по теме "Экскурсионная деятельность"

1. Прочитайте литературу по теме "Экскурсионная деятельность".

1) Город, в котором мы живем // Город и люди: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов. - Казань: КГПУ, 2005. - С.7-40.

2) Теремова Р.М., Гаврилова В.Л. Приглашаем к путешествию: Пригороды Санкт-Петербурга. Ленинградская область: Учебное пособие по русскому языку для иностранцев. - СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2005. - 232 с.

2. Подготовьте и проведите обзорную экскурсию по городу.

1) Выберите маршрут обзорной экскурсии.

- 2) Нарисуйте схему маршрута с названиями достопримечательностей.
 - 3) Составьте конспект текста обзорной экскурсии: вступление, основная часть (история, современность), заключение.
 - 4) Проведите экскурсию.
3. Подготовьте и проведите экскурсию по музею.
- 1) Составьте конспект текста экскурсии по плану: история основания музея; здание, в котором расположен музей, его интерьер; основные выставки и экспозиции.
 - 2) Проведите экскурсию.

Задания для самостоятельной работы по теме "Транспортные услуги в туризме"

Подготовьте сообщения на темы:

1. Воздушный транспорт в туристских перевозках. Роль и место воздушных перевозок на туристском рынке.
2. Виды авиации. Классы обслуживания во время авиаперевозки, их специфика.
3. Автотранспорт в туризме. Организация перевозки туристов автомобильным транспортом. Виды автобусного туризма.
4. Путешествия с использованием личного транспорта туристов. Процедура аренды автомобиля.
5. Железнодорожные путешествия. Категории поездов и вагонов. Услуги, предоставляемые пассажирам поездов в пути.
6. Организация путешествий на воде. Виды круизов.
7. Речные круизы, их особенности. Классификация речных путешествий. Российские речные путешествия.
8. Морские круизы, их особенности.

Задания для самостоятельной работы по теме "Реклама в сфере туризма"

Подготовьте презентацию рекламы по схеме: название фирмы, предлагаемый продукт (услуга); контакты с Вашей фирмой.

Зачет проходит

- 1) в традиционной форме (вопросы);
- 2) в форме теста.

Вопросы к зачету (см. приложение 1, с.10)

7.1. Основная литература:

- 1) Трушина Л.Б., Волкова Т.Г. Русский Экзамен: Туризм. РЭТ-2: Учебный комплекс по русскому языку как иностранному в сфере международного туристского бизнеса. - М., Икар, 2006.
- 2) Трушина Л.Б., Волкова Т.Г., Русский Экзамен: Туризм. РЭТ-3: Учебный комплекс по русскому языку как иностранному в сфере международного бизнеса. - М., Икар, 2007.
- 3) Прохоров Ю.Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев. - М.: Едиториал, УРСС, 2003. - 224 с.

7.2. Дополнительная литература:

- 1) Квартальнов В.А. Туризм: Учебник. - М.: Финансы и статистика, 2001. - 320 с. (<http://tourlib.net/books>)
- 2) Кусков А.С. Гостиничное дело: Учебное пособие. - М.: Издательство: Дашков и К, 2010. - 327 с. (<http://www.knigafund.ru>)
- 3) Бабкин А.В. Специальные виды туризма. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2008. - 252 с. (<http://tourlib.net/books>)
- 4) Дурович А.П. Реклама в туризме: Учебное пособие. - Минск: Новое знание, 2008. - 254 с. (<http://tourlib.net/books>)

- 5) Александрова А.Ю. Международный туризм: Учебник. - Аспект Пресс, 2002. - 470 с.
(<http://tourlib.net/books>)
- 6) Емельянов Б.В. Экскурсоведение. - М.: Советский спорт, 2007. - 216 с.
(<http://tourlib.net/books>)
- 7) Город и люди: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Под ред. Т.Г.Бочиной. - Казань: КГПУ, 2005. - 214 с.
- 8) Исмаев Д.К., Рябова И.А., Путилина С.Н. Словарь международных туристских терминов.- М.: ООО "Книгодел": МАТГР, 2005. - 466 с. (www.knigafund.ru)

7.3. Интернет-ресурсы:

Грамота.ру - www.gramota.ru
Образовательный портал - <http://www.edu.ru/>
Туристическая библиотека - <http://tourlib.net/books>
Электронная библиотека - <http://www.knigafund.ru>
Электронная энциклопедия - www.wikipedia.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Проблемы современной русистики" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Русский язык как иностранный

.

Автор(ы):

Заялова Р.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Николаева Н.Г. _____

"__" _____ 201__ г.